

For Safe Use of Expressways

高速道路を安全にご利用いただくために

Fasten your seat belt!

[シートベルトを着用しましょう!]

Effects of fastening a seat belt

シートベルトの着用効果

- Prevent head or chest injuries if an impact occurs.
- The passenger is not thrown out of the car.
- Protect the passenger if the car is involved in an accident when the car rolls.
- Keep good posture while driving.
- Protect passengers from being injured if an impact occurs.

- 衝突時に頭や胸を守ります。
- 車外に放り出されません。
- 横転事故などから守ります。
- 運転姿勢が良くなります。
- 同乗者への衝突の防止。



Does everyone have seat belt fastened?

A seat belt is a life line that protects the life of the driver or passengers. All occupants must fasten their seat belt.

シートベルトは運転者・同乗者を守る大切な命綱。全席シートベルトを着用しましょう。

Fastening seat belts is a requirement in Japan for all passengers in a car, including persons in rear seats.

日本では、後部座席も含め、全席のシートベルト着用が義務付けられています。

Failure to fasten a seat belt is a violation of the law and drivers are punished with an assignment of one demerit point.

シートベルトを着用していない場合には違反となり、高速道路においては運転者に違反点数1点が付されることになります。

It is also mandatory to seat a six years or younger child to a child seat.

また、6歳未満のお子様を同乗させるときは、チャイルドシートの使用が義務付けられています。

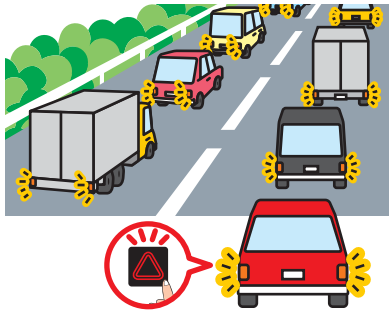
Please make sure that whenever a child of six years of age or under is in the car, the child seat should be properly installed and the child should be fastened with a seat belt!

6歳未満のお子様に乗車される場合には、必ずチャイルドシートを正しく取り付け、ベルトの着用をお願いします。



When you encounter traffic congestion...

[走行中に渋滞に遭遇したら...]



When approaching traffic congestion, turn on your hazard lamps to alert the following traffic that the congestion is close!

Rear-end collisions can easily occur when driving in the middle or the tail end of traffic congestion. Once congestion is detected ahead, turn on your hazard lamps to alert the following traffic that you are slowing down or stopping.

渋滞末尾では、ハザードランプで後続車に合図を!

渋滞の中や末尾では、追突事故が発生しやすい状況になります。前方で渋滞を発見し、低速走行や停止する場合は、ハザードランプを点灯し後続車に合図しましょう。

Check expressway information with a mobile phone! Highway Telephone

高速道路情報は携帯でチェック! ハイウェイテレホン

The latest information on traffic congestion and accidents is available around the clock (automated message updated every five minutes).

渋滞・事故などの最新情報(5分更新で自動音声)を24時間聞く事ができます。

Dial #8162 on a mobile phone for this convenient service.

携帯電話から「#8162」が便利です。

A voice message regarding the status of the immediate vicinity is provided automatically when #8162 is dialed using a mobile phone (served by NTT-DoCoMo, au or Softbank Mobile) or PHS (WILLCOM) within the operating range.

* The information is provided free of charge, however, customers must pay the call charges billed by the telecommunication companies. * Automated voice messages are not available in English.

「#8162」に携帯電話(NTT-DoCoMo, au, ソフトバンクモバイル)、PHS(WILLCOM)でおかけいただくと、当社の営業範囲内であれば、その場所からもっとも近い地域の最新の高速道路状況を、自動音声で提供します。 ※情報提供は無料ですが、電話会社の通話料金はお客様負担となります。 ※英語での自動音声は行っていません。

When you spot a fallen object or damage on the road... Road Emergency Dial

落下物、道路の損壊等を見つけたら... 道路緊急ダイヤル

Please notify us whenever you see any potholes or fallen objects that may impede traffic.

車両通行の妨げとなる道路の穴ぼこや落下物などを発見したら通報をお願いします。

Please call #9910 regarding any irregularities on the road.

道路の異状は「#9910」へ通報を。

Notifications can be made by calling from fixed lines (NTT) and mobile phones (NTT-DoCoMo, au or Softbank Mobile), as well as PHS (WILLCOM).

* English is not spoken with this service.

固定電話(NTT)、携帯電話(NTT-DoCoMo, au, ソフトバンクモバイル)、PHS(WILLCOM)からの通報が可能です。

※英語での対応は行っていません。